



Nämnden Svenska rum

16.03.2023

## Sammanträde

Tid 16.03.2023 kl. 18:40 - 20:21

Plats Sektorn för Fostran och lärande, Karaporten 1, Esbo

Närvarande	Gästrin Eva-Lena	ordförande	
	Akinyemi Aino	vice ordförande	
	Becker Emilia	medlem	
	Ahlefelt Anne	medlem	
	Ramm-Schmidt Henrik	medlem	
	Lundén Rasmus	medlem	
	Helmes Marianne	medlem	
	Nyman Henri	medlem	
	Laiho Mia	representant för stadsstyrelsen	anlände kl. 19:28 § 24
	Jaakkola Tomas	representant för personalen	
	Kivijärvi Edwin	suppleant för ungdomsfullmäktiges representant	
	Solhagen Sauli	ersättare	
	Strömberg Lilian	ersättare	
	Vaquer Pia	ersättare	
	Rinta-aho Harri	direktör för sektorn för fostran och lärande	
	Högström Barbro	direktör för svenska bildningstjänster	
	Toivonen Auli	specialplanerare	avlägsnade sig kl. 19:00 efter § 20
	Hinkkanen Lena	kommunikationsspecialist	
	Pullinen Paula	förvaltningsplanerare, sekreterare	
Frånvarande	Norrgrann Tom		
	Vehmanen Emma-Stina		
	Hertell Sirpa		
	Salmela Pasi		
	Helander Mika		
	Weurlander Hans		

Underskrifter

Eva-Lena Gästrin  
ordförande

Paula Pullinen  
sekreterare

Protokollet justerat och godkänt

Anne Ahlefeldt  
protokolljusterare

Protokollet framlagt

Detta protokoll publicerades i det allmänna datanätet 21.03.2023.

**Ärenden**

<b>Paragraf</b>	<b>Bilaga</b>	<b>Rubrik</b>	<b>Sida</b>
§ 18		Konstaterande av sammanträdets laglighet och beslutsförhet	5
§ 19		Val av protokolljusterare	6
§ 20	1, 2	Utlåtande av nämnden Svenska rum om Mattlidens skolcentrum, Mattlidens daghem, ersättande daghem, gemensamma lokaler för Esbo arbis och Kultursmedjan	7
§ 21	3	Uppdatering av den allmänna delen av regelboken om servicesedeln för privat småbarnspedagogik fr.o.m 1.8.2023	11
§ 22		Maximivärde för servicesedel och koefficient	16
§ 23		Fastställande av antal elevplatser i årskurs 7 i den grundläggande utbildningen läsåret 2023-2024	20
§ 24	4	Verksamhetsberättelsen för nämnden Svenska rum för år 2022	23
§ 25	5	Godkännande av verksamhetsplanen för år 2023 för nämnden Svenska rum	25
§ 26		Nämnden Svenska rums mötestider, hösten 2023 och våren 2024	29
§ 27		Beslut av tjänsteinnehavare och direktioner	32

§ 18

## **Konstaterande av sammanträdet laglighet och beslutsförhet**

**Beslut**

Ordföranden konstaterade att sammanträdet är lagligen sammankallat och beslutsfört.

**Redogörelse**

Nämnden Svenska rum hade sammankallats genom en möteskallelse 9.3.2023. Kallelsen var undertecknad av nämndens ordförande och hade sänts till nämndens ledamöter och andra som har rätt att närvara. Föredragningslistan hade även sänts till ersättarna för kännedom.

(Enligt Esbo stads förvaltningsstadga del II, § 3 och § 10)

Esbo stad

Protokoll

5/31

Nämnden Svenska rum

§ 19

16.03.2023

§ 19

## **Val av protokolljusterare**

**Beslut**

Anne Ahlefeldt utsågs att justera protokollet.

5350/02.08.00/2022

Nämnden Svenska rum 16.03.2023 § 20

§ 20

**Utlåtande av nämnden Svenska rum om Mattlidens skolcentrum, Mattlidens daghem, ersättande daghem, gemensamma lokaler för Esbo arbis och Kultursmedjan**

Beredning och upplysningar:  
Toivonen Auli

fornamn.efternamn@esbo.fi  
Växel 09 816 21

**Förslag**

Direktör för Svenska bildningstjänster Högström Barbro

Nämnden Svenska rum

1

konstaterar som sitt utlåtande om projektplanen för Mattlidens skolcentrum, Mattlidens daghem, ersättande daghem, gemensamma lokaler för Esbo Arbis och Kultursmedjan att projektplanen svarar mot användarens syn på en god miljö för verksamhet och småbarnspedagogik,

2

ber Esbo lokaler och Focus Mattliden att i samband med planeringen precisera om daghemmets nuvarande lokaler kan användas under byggandet. Det behövs en preciserad tidtabell för planeringen av eventuella tillfälliga ersättande lokaler,

3

ber affärsverket Esbo lokaler föra behövliga hyresförhandlingar med genomföraren. Användarens hyreskostnader ska vara skäliga och jämförbara med motsvarande objekt.

**Behandling****Beslut**

Nämnden Svenska rum

Förslaget godkändes enhälligt.

(Justerat 16.3.2023.)

## Redogörelse

Nämnden Svenska rum ger ett utlåtande om projektplanen 27.1.2023 för Mattlidens skolcentrum, Mattbergets daghem, ersättande daghem, gemensamma lokaler för Esbo arbis och Kultursmedjan. Behovsutredningen godkändes av nämnden Svenska rum 27.10.2022. Affärsverket Esbo lokaler har bett om utlåtandet 1.2.2023.

I budgeten för 2023 har det för hyreskostnader i investeringsprogrammet för 2023–2031 reserverats 498 000 euro per år från och med 2025.

Mattlidens skolcentrum ligger vid goda trafikförbindelser vid Västerleden och Ring II. Det är cirka en kilometer från byggnaden till metrostationen i Mattby. I projektplanen föreslås en byggplats vid gatudelen söder om gatan Mattliden mellan Mattlidens skola och Mattberget. Vid planeringsreserveringen har daghemmet inte anvisats någon exakt plats, utan den bestäms vid planeringen av planeringsreserveringens område och de byggnader som ligger i området.

### **Beskrivning av projektet och kommentarer för den fortsatta planeringen**

Det är fråga om ett hyresprojekt. På tomten planerar en utomstående finansiär ett svenskt kulturcentrum, kultursmedjan, som fogas till helheten. Projektet omfattar lokaler för daghemmet och Esbo arbis för stadens användning och i enlighet med stadens planeringsanvisningar. Dessutom hyr skolan lokaler i Kultursmedjan för en del av dagen.

I Mattliden verkar Mattbergets daghem, där det hösten 2022 verkade fyra daghemsgrupper och tre förskolegrupper. Nybyggnaden ersätter Mattbergets daghems nuvarande lokaler och ersätter ett litet daghem i området och ett gruppfamiljedaghem. Eftersom projektet i det investeringsprogram som är under beredning går under namnet Mattlidens daghem, används för tydlighetens skull namnet Mattlidens daghem för projektet.

Mattbergets daghem verkar för närvarande i tre olika byggnader. I det gamla daghemmet, som byggdes 1961, verkar för närvarande två grupper och i den flyttbara byggnaden Mattliden 5B (i bruk sedan 2009) verkar två grupper. De nya platserna för småbarnspedagogik är i huvudsak ersättande.

Nämnden Svenska rum har godkänt en behovsutredning med målen för lokalerna. Denna beaktas i projektplanen. Vid planeringen av daghemmet och Esbo Arbis undervisningslokaler tillämpas i tillämpliga delar stadens anvisningar om planering av daghem och skolor. De avvikelser som presenteras i behovsutredningen i fråga om daghemmets sal beaktas i planeringen. Planeringen av ändringarna bygger på det modellprogram för ett daghem med 10 grupper som utarbetats i samarbete mellan affärsverket Esbo lokaler och sektorn för fostran och lärande. För övriga krav på de övriga lokalerna utarbetas separata blanketter.

Genom delaktiggörande planering vägleds användarna att aktivt delta i planeringen och utvecklandet av sitt arbete och sin verksamhetsmiljö. På så sätt skapas en grundläggande kvalitet vid byggandet som tryggar smidighet i vardagen i Esbo.

### **Tillfälliga, ersättande lokaler**

Projektplanen har utarbetats utan någon referensplan. För referensplanen när detaljplanen utarbetas ansvarar Focus Mattliden. Därför kan man ännu inte bedöma om det behövs tillfälliga, ersättande lokaler för Mattbergets daghems gamla byggnad och/eller den flyttbara daghemsbyggnaden. Nämnden svenska rum ber Esbo lokaler och Focus Mattliden utreda om de nuvarande daghemmens lokaler kan användas under byggtiden. Om byggnaderna inte kan användas, behövs det en noggrannare tidtabell för planeringen av tillfälliga, ersättande lokaler.

### **Uppgifter om projektets omfattning och kostnader**

Inga referensplaner har gjorts upp för projektet, så ändringarnas omfattning och kostnads kalkylen preciseras under planeringens gång. I projektplanen har de skattefria målkostnaderna uppskattats till 12 112 000 euro, vilket inbegriper

- daghemmets lokaler (inte allaktivitetsrummet, som används på deltid) 9 995 744 euro, 4 267 euro per m<sup>2</sup> bruksarea
- Esbo arbis 487 393 euro, 3 724 euro per m<sup>2</sup> bruksarea
- skolcentrets lokaler 34 109 euro, 3 178 euro per m<sup>2</sup> bruksarea
- lokaler som hyrs på deltid 1 594 754 euro, 4 750 euro per m<sup>2</sup> bruksarea

Kostnads kalkylen omfattar inte flyttning av kommunalteknik, byggande av en eventuell stödmur, strukturell parkering, finansiering under byggtiden, arrende under byggtiden, rivning av gamla byggnader eller ovan nämnda andra kostnader som ska beaktas. Kostnader för eventuella tillfälliga, ersättande lokaler har inte heller beaktats.

Nämnden Svenska rum begär att kostnaderna i investeringsplanen ändras att motsvara målkostnaderna. Den slutliga lösningen och kostnadsnivån genomförs på grundval av den plan som godkänns och styrs så att de blir rimliga. Vid hyresförhandlingarna ska de lokalbehov som sektorn för fostran och lärande har beaktas, så att de lokaler som hyrs av staden motsvarar småbarnspedagogikens och skolcentrets behov. Användarens hyreskostnader ska vara skäliga och jämförbara med motsvarande objekt.



**Bilaga**

- 1 Mattlidens skolcentrum, Mattlidens daghem, korvaava päiväkoti, Esbo Arbiksen ja koulun Kultursmedjan hankesuunnitelma
- 2 Tilaohjelma 20.12.2022

**Tilläggsmaterial**

**För kännedom**

Martinsen Kimmo  
Lehtinen Maija  
Yrjölä Reijo  
Riihimäki Tiina

Nämnden Svenska rum 16.03.2023 § 21

§ 21

## **Uppdatering av den allmänna delen av regelboken om servicesedeln för privat småbarnspedagogik fr.o.m 1.8.2023**

Beredning och upplysningar:

Alakoskela Mirva

Peltonen Anne

Mattila Virpi

Mynttinen Miia

Bigos Lucia

Malmström Sanna

fornamn.efternamn@esbo.fi

Växel 09 816 21

### **Förslag**

Direktör för sektorn för fostran och lärande Rinta-Aho Harri

Nämnden Svenska rum godkänner uppdateringarna av den allmänna delen av regelboken om servicesedeln för privat småbarnspedagogik fr.o.m 1.8.2023 enligt bilagan.

### **Behandling**

### **Beslut**

Nämnden Svenska rum

Förslaget godkändes enhälligt.

### **Redogörelse**

#### **Bakgrund**

Esbo stad har haft i bruk en servicesedel för småbarnspedagogik i daghem sedan 1.8.2021. Servicesedeln för småbarnspedagogik är vid sidan av andra sätt att ordna privat småbarnspedagogik ett alternativt sätt för barnfamiljer att ordna lagstadgad småbarnspedagogik.

Syftet med införandet av servicesedeln har varit att förbättra tillgången till privat småbarnspedagogik som närservice för alla barnfamiljer på olika håll i staden. Dessutom har ett mål varit att inom stadens olika serviceområden för småbarnspedagogik utveckla servicenätet för kommunal och privat småbarnspedagogik.

Regelboken om servicesedel för småbarnspedagogik har skapats som en instruktion och anvisning om förfaringssätt för Esbo stad. Regelboken är inte ett avtal mellan Esbo stad och tjänsteproducenten. I

regelboken om servicesedel för privat småbarnspedagogik ställer Esbo stad kriterierna för godkännande av tjänsteproducenter enligt lagen om servicesedlar inom social- och hälsovården. En privat tjänsteproducent förbinder sig att följa regelboken från den tidpunkt då tjänsteproducenten godkänns som producent av småbarnspedagogik med servicesedel.

Regelboken består av en allmän del och en särskild del. Den allmänna delen innehåller de centrala principerna för småbarnspedagogik med servicesedel samt definitioner av servicesedelprodukterna och värdet på dessa. Den särskilda delen innehåller praktiska förfaranden och processer för i Esbo utförda tjänsters innehåll, kvalitetsledning, kundrelation och fakturering.

Den allmänna delen godkänns av nämnden för fostran och lärande och nämnden Svenska rum. Nämnderna har befullmäktigat direktören för sektorn för fostran och lärande att godkänna ändringarna i regelbokens särskilda del.

### **Uppdateringarna i regelboken**

Regelboken om servicesedeln för småbarnspedagogik har tagits i bruk 1.8.2021, efter att den godkänts av nämnden för fostran och lärande samt nämnden Svenska rum. Regelbokens förra uppdateringar trädde i kraft 1.8.2022. Regelboken granskas årligen av nämnden för fostran och lärande samt nämnden Svenska rum (kapitel 1.5 i regelboken). Nu har regelbokens allmänna del uppdaterats, närmast med hänsyn till lagändringen om tillståndsplikt för privat småbarnspedagogik, som trädde i kraft 1.1.2023. I den särskilda delen görs några preciseringar.

Arbetet med att uppdatera regelboken har pågått under våren som expertarbete inom staden. För producenterna av privat småbarnspedagogik i staden ordnades 10.2.2023 ett gemensamt diskussionsmöte där man gick igenom de kommande ändringarna i regelboken. Producenterna hade dessutom möjlighet att kommentera utkastet till ändring av regelboken 1.8.2023 genom en webbenkät.

I mötet för tjänsteproducenterna 10.2.2023 deltog sammanlagt 17 representanter för privat småbarnspedagogik och webbenkäten besvarades av fem representanter för tjänsteproducenterna.

Tjänsteproducenterna framförde på mötet 10.2.2023 och i enkäten kommentarer och frågor om uppdateringen av regelboken. Tjänsteproducenterna tog upp behovet av att höja maximivärdet på servicesedeln och ålderskoefficienten för barn under tre år. Dessutom framställde de frågor om kundernas uppsägningstid och upphörandet av servicesedeln. Under samarbetsmötet för staden och producenterna underströks att det även i fortsättningen är viktigt att föra en dialog tillsammans och att utveckla samarbetet på vardera sidan.

Ärendet behandlas med likalydande innehåll av nämnden för fostran och lärandet.

### **Ändringar i regelbokens allmänna del**

I den allmänna delen föreslås några preciseringar och stiliseringar.

I den allmänna delen föreslås följande ändringar som utmärkts med rött eller genomstrykning i regelboken, som finns som tilläggsmaterial:

Kapitel 1.3 Sääntökirjassa käytettävät käsitteet (Begrepp som används i regelboken)

- Punkten Lisäpalvelut (Tilläggsjänster) preciseras så att tjänsteproducenter i förväg ska meddela Esbo stad om eventuella tilläggsjänster.

Regelboken kapitel 2, Varhaiskasvatuspalvelujen tuottamiseen sovellettava keskeinen lainsäädäntö (Central lagstiftning som tillämpas vid produktionen av tjänster inom småbarnspedagogik)

- Lagändring, Undervisnings- och kulturministeriets förordning om de bilagor som ingår i tillstånds- och anmälningsförfarandet för privata serviceproducenter inom småbarnspedagogiken

Kapitel 4 i regelboken Palveluntuottajien hyväksymisen edellytykset (Villkor för godkännande av tjänsteproducenter)

- Texterna ändrades på grund av den lagändring om tillståndsplikt för daghemsverksamhet som trädde i kraft 1.1.2023. För de daghem som redan är verksamma kan tjänsteproducenterna söka om att bli servicesedeldaghem under övergången för tillståndsplikt för privat småbarnspedagogik, ända fram till 31.12.2026. Efter det förutsätts att tjänsteproducenten har ett tillstånd som beviljats av regionförvaltningsverket.

Kapitel 4.1 i regelboken, Palveluntuottajaa koskevat yleiset vaatimukset (Allmänna krav som gäller tjänsteproducenten)

- I kapitlet har laghänvisningar stiliserats.

Kapitel 4.2 i regelboken, Henkilöstö (Personal)

- I kapitlet har ordet "vastuuhenkilö" (ansvarig) bytts ut mot "päiväkodin johtaja" (daghemsföreståndare).

### **Ändringar i regelbokens särskilda del**

Regelbokens särskilda del innehåller bland annat praktiska handlingssätt och processer som anknyter till tjänstens innehåll, kvalitetsledning, kundens rättigheter, kundrelationen och faktureringen.

I den bifogade regelboken som träder i kraft 1.8.2023 ingår också de ändringar i den särskilda delen som beslutas av direktören för sektorn

för fostran och lärande. I den särskilda delen görs vissa preciseringar och stiliseringar.

Kapitel 8.1 i regelboken, Palvelun sisältövaatimukset ja laadunhallinta (Krav på tjänstens innehåll samt kvalitetsledning), preciserades med tanke på tjänsteproducentens ansvar för att kapacitetsuppgifterna är aktuella. Dessutom gjordes ett tillägg om att tjänsteproducenten i förväg ska meddela Esbo stad om anordnandet av eventuella tilläggstjänster. I kapitel 8.2 i avsnittet Lapsen tuki (Barnets stöd) har man stiliserat verbets tidsform.

I kapitel 10.5 i regelboken, Varhaiskasvatuspaikan vaihto (Byte av plats inom småbarnspedagogik), har ordformen stiliserats. I kapitel 10.6 i regelboken, Palvelusetelin voimassaolo (Servicesedelns giltighetstid), preciserades anvisningen om när servicesedeln börjar och slutar gälla.

I kapitel 11.1 i regelboken Päätös tulosidonnaisen palvelusetelin arvosta (Beslut om värdet på en inkomstbunden servicesedel), preciserades uppgifterna om att meddela servicebehov och inkomststoppigheter samt om att meddela ändringar i efterskott. I kapitlet omarbetades och preciserades också delarna som gäller justering av servicesedelns värde när familjesituationen eller inkomsterna ändras och när barnets tid i småbarnspedagogiken och servicebehovet ändras. Rubriken på kapitel 11.2 i regelboken stiliserades.

I kapitel 12.3 i regelboken, Varhaiskasvatuksen aloitus, keskeytys ja lopettaminen (Att börja i, avbryta och sluta i småbarnspedagogik), preciserades uppgifterna om inledningsdagen och om hur tjänsteproducenten ska sköta faktureringen som anknyter till att barnet börjar eller slutar i småbarnspedagogik eller säger upp sin plats. Dessutom antecknades att vid uppsägning av en plats kan tjänsteproducenten vid behov ombes att leverera ett dagboksutdrag över barnets egentliga närvaro.

I kapitel 12.4 i regelboken, Esiopetukseen liittyvä varhaiskasvatus (Småbarnspedagogik i anslutning till förskoleundervisningen), ändrades ordet "päivä" till "toimintapäivä" (dag – verksamhetsdag). I kapitel 12.5 i regelboken, Loma-ajat ja varahoito (Lovtider och ersättande vård) omformulerades meningar.

## Beslutshistoria

## Bilaga

- 1 Varhaiskasvatuksen palvelusetelisäätökirja päivitettyinä

## Tilläggsmaterial

- Varhaiskasvatuksen palvelusetelisäätökirja 1.8.2023 alkaen, muutokset merkitty

## För kännedom

Nämnden Svenska rum 16.03.2023 § 22

§ 22

## **Maximivärde för servicesedel och koefficient**

Beredning och upplysningar:  
Peltonen Anne  
Bigos Lucia  
Mattila Virpi  
Turunen Jaana  
fornamn.efternamn@esbo.fi  
Växel 09 816 21

### **Förslag**

Direktör för sektorn för fostran och lärande Rinta-Aho Harri

Nämnden Svenska rum föreslår för stadsstyrelsen att servicesedeln för småbarnspedagogik som sker i daghem ska ha ett maximivärde på 927 euro per barn per månad, från och med 1.8.2023.

Dessutom föreslås en åldersbaserad koefficient på 1,6 för barn under tre år.

### **Behandling**

### **Beslut**

Nämnden Svenska rum

Förslaget godkändes enhälligt.

### **Redogörelse**

Inom den privata småbarnspedagogiken i Esbo bestäms servicesedelns värde utifrån barnets ålder, familjens storlek och bruttoinkomster samt den tid för småbarnspedagogik som överenskommit i serviceavtalet mellan klienten och tjänsteproducenten. Dessutom används koefficienter som baserar sig på barnets stödbehov. Nivån på dem fastställs på basis av tjänsteproducentens ansökan och ett förvaltningsbeslut om intensifierat eller särskilt stöd för barnet eller ett förvaltningsbeslut om tolknings- och assistenttjänster inom det allmänna stöd som krävs för deltagande i småbarnspedagogik.

Maximivärdet på småbarnspedagogikens servicesedel godkänns av stadsstyrelsen på framställning av nämnden för fostran och lärande och nämnden Svenska rum. Maximivärdet på servicesedeln justeras årligen.

Värdet på den inkomstbundna, barnspecifika servicesedeln inom småbarnspedagogiken bestäms av det maximivärde som

stadsstyrelsen beslutat om. Som bas för att bestämma maximivärdet används priset på en heltidsplats inom småbarnspedagogiken för ett barn på 3–6 år.

Maximivärdet används för att bestämma värdet på den inkomstbundna, barnspecifika servicesedel. När man räknar det barnspecifika värdet använder man i Esbo dessutom koefficienter som bygger på barnets ålder och behov av småbarnspedagogik.

Förskoleundervisningen, som sker före läroplikten inleds, omfattas inte av lagstiftningen om servicesedel. Kommunen betalar ut en barnspecifik ersättning för anordnandet av förskoleundervisningen till tjänsteproducenten. Småbarnspedagogik i anslutning till förskoleundervisning är verksamhet som omfattas av lagstiftningen om servicesedel.

Småbarnspedagogiken i Esbo som ordnas med servicesedel har dessutom ett pristak. Med pristak avses den övre gräns som kommunen fastställt för det pris som tjänsteproducenten kan ta ut för tjänsten. Pristaket är 50 euro per barn per månad. Familjen ska då, beroende på tjänsteproducentens prissättning, betala 0–50 euro utöver en avgift som följer avgiften för kommunal småbarnspedagogik, som baserar sig på familjens inkomster.

### **Justering av servicesedelns värde**

Det nuvarande maximivärdet har gällt sedan 1.8.2022.

Servicesedelns maximivärde justeras årligen, enligt regelboken om servicesedeln inom småbarnspedagogiken i Esbo stad. I budgeten 2023 finns en reservering för en höjning av servicesedelns värde med cirka två procent. Från år 2022 har den allmänna kostnadsnivån dock ökat betydligt, vilket innebär att man nu uppskattar att höjningen inte är tillräcklig.

För nämnderna och vidare för stadsstyrelsen föreslås nu att servicesedelns värde höjs med fyra procent från och med 1.8.2023. Efter höjningen skulle maximivärdet på servicesedeln vara 927 euro per månad, vilket innebär en höjning på 36 euro per månad.

Dessutom finns det en press att öka koefficienten för barn under tre år. För närvarande är koefficienten 1,55. Den åldersbaserade koefficienten kompenserar bland annat för att lagen om småbarnspedagogik förutsätter en högre personaldimensionering för barn under tre år. En vuxen som arbetar inom fostran, utbildning och vård kan ha ansvar för fyra barn under tre år, men för sju barn som fyllt tre år. Ett stort antal barn under tre år kommer till småbarnspedagogiken, vilket innebär att andelen och antalet barn under tre år i servicesedeldaghemmen har ökat. Enligt lagen om småbarnspedagogik är det största tillåtna antal barn som samtidigt är närvarande i en grupp det antal som motsvarar tre anställda inom småbarnspedagogiken. För barn under tre år är antalet barn mindre än för barn som fyllt tre. Detta begränsar daghemmets möjligheter att ta emot det antal barn som planerats för

lokaldimensioneringen. Om den åldersbaserade koefficienten för barn under tre år höjs förbättras servicesedelproducenternas verksamhetsförutsättningar. Som ny koefficient föreslås 1,6. Med den nya koefficienten ökar värdet på servicesedeln för barn under tre år från 1 381 euro till 1 483 euro, vilket innebär en ökning på 102 euro per månad.

Det föreslås inte några ändringar i barnets tid i småbarnspedagogik eller i koefficienterna som gäller stödet. Då de ska kalkyleras används servicesedelns maximivärde som grund. Det innebär att deras eurobelopp ökar när maximivärdet ökas. Det föreslås inte heller ändringar i pristaket.

Servicesedelns värde och koefficienter; nuläge och ändringsförslag:

	Nuvarande 1.1.2022–	Förslag 1.8.2023–
Servicesedelns maximivärde för småbarnspedagogik i daghem	891 euro	927 euro
<b>Koefficienter som baserar sig på barnets ålder och behov av småbarnspedagogik</b>		
<b>Åldersbaserad koefficient:</b>		
Barn under tre år	1,55	1,60
Barn över 3 år	1	1
<b>Tidsbaserad koefficient: timmar (tim.) per vecka</b>		
Småbarnspedagogik på heltid	1	1
Småbarnspedagogik på deltid, högst 25 tim.	0,60	0,60
Småbarnspedagogik i anslutning till förskoleundervisning	0,50	0,50
<b>Stödbehovsbaserad koefficient:</b>		
koefficient enligt barnets stödbehov	1,5	1,5
Koefficient enligt barnets stödbehov	2	2
Koefficient enligt barnets stödbehov	3	3

De föreslagna ändringarna är större än de man berett sig på i budgeten. Lönerna inom småbarnspedagogiken och de övriga kostnadsökningarna har dock varit större än den budget som fullmäktige beslutat om. För att trygga servicesedeldaghemmens verksamhetsförutsättningar är det nödvändigt att höja servicesedelns värde mer än den prognosticerade kostnadsökningen som förutsågs i budgeten. På så sätt stöds samtidigt en ökning av andelen privat småbarnspedagogik, som det beslutats om i samband med det förvaltningsövergripande programmet En ekonomiskt hållbar stad.



Småbarnspedagogikens servicesedel används bland grannkommunerna av Vanda, Kyrkslätt och Grankulla. Som tilläggsmaterial finns information om maximivärdet på servicesedeln samt om koefficienterna för barn under tre år i dessa kommuner samt i de av de sex största städerna i Finland där servicesedeln är i bruk. Helsingfors ordnar privat småbarnspedagogik med hjälp av stöd för privat vård.

## **Beslutshistoria**

## **Bilaga**

## **Tilläggsmaterial**

- Värde på servicesedel och koefficient för barn under tre år, exempel från andra kommuner

## **För kännedom**

Nämnden Svenska rum 16.03.2023 § 23

§ 23

## **Fastställande av antal elevplatser i årskurs 7 i den grundläggande utbildningen läsåret 2023-2024**

Beredning och upplysningar:  
Westerlund Mia  
Nordberg Anna  
fornamn.efternamn@esbo.fi  
Växel 09 816 21

### **Förslag**

Direktör för Svenska bildningstjänster Högström Barbro

Nämnden Svenska rum fastställer antalet elevplatser i årskurs 7 läsåret 2023-2024 enligt följande:

Skola	Antal platser
Lagstads skola	112 elevplatser (5 undervisningsgrupper)
Mattlidens skola	122 elevplatser (5 undervisningsgrupper)
Storängens skola	103 elevplatser (5 undervisningsgrupper)

### **Behandling**

### **Beslut**

Nämnden Svenska rum

Förslaget godkändes enhälligt.

### **Redogörelse**

Principer för fastställande av antal elevplatser i årskurs 1 och årskurs 7 inom den grundläggande utbildningen har fastställts av nämnden Svenska rum 19.11.2015 § 89. Enligt principerna för fastställande av antal elevplatser ska följande aspekter beaktas då antalet elevplatser fastställs:

- den fastställda riktgivande gruppstorleken,
- skollokalernas kapacitet,
- elevunderlaget,
- antal elever som helhet på lång sikt i samtliga skolor och förskolor samt
- elevernas eventuella specialbehov.

Det föreslagna antalet elevplatser utgår från en helhetsbedömning som gjorts av beredarna i samarbete med rektorerna.

Antalet barn och elever på de olika skolornas elevupptagningsområden varierar från år till år, vilket ställer krav på skolornas lokalanvändning. Antalet elevplatser i de olika enheterna måste årligen ses över för att en pedagogiskt ändamålsenlig verksamhet ska kunna garanteras.

Antalet elevplatser fastställs i det här ärendet för årskurs 7 i Lagstads, Mattlidens och Storängens skolor. Samtidigt fastställs antalet undervisningsgrupper, men det är möjligt för rektorn i respektive skola att ha fler undervisningsgrupper om skolans budget möjliggör detta. Rektorn i respektive skola ansvarar för en ändamålsenlig gruppindelning av eleverna. I detta beslut fastställs inte antalet elevplatser i smågruppsundervisningen. Undervisningschefen anvisar plats för elever i smågruppsundervisning.

Oberoende det fastställda platsantalet i en årskurs/skola har en elev alltid rätt till en plats i sin närskola. Det maximala antalet elever i årskurs 7 kan således överskridas om en elev flyttar till skolans elevupptagningsområde.

Nämnden Svenska rum fastställde 4.4.2022 elevupptagningsområden för åk 1 - 6 och Svenska dagvårds- och utbildningsnämnden fastställde 28.10.2011 för åk 7 - 9. Elevens skola i åk 7 bestäms utifrån skolan i åk 6. Om eleven flyttar till Esbo vid ingången till årskurs 7 eller senare, bestäms den mottagande skolan enligt elevens hemadress och gällande elevupptagningsområde för årskurserna 1 - 6. Principer för elevantagning till den svenskspråkiga grundläggande utbildningen fastställdes av nämnden Svenska rum 4.4.2022. Det riktgivande antalet elever per klass/basgrupp är 25. Utifrån nämnda beslut anvisas skolplats i åk 7.

Antalet elever i åk 6 läsåret 2022-2023 är 358. Alla elever som är bosatta i Esbo har anvisats en skolplats enligt de kriterier som nämnden fastställt. Elevens vårdnadshavare har haft möjlighet att ansöka om skolgång i annan skola än närskola. De ansökningar som lämnats in inom utsatt tid har beaktats liksom de elever som meddelat att de kommer att påbörja sin skolgång i åk 7 i annan utbildningsanordnares skola.

## **Beslutshistoria**

## **Bilaga**

## **Tilläggsmaterial**

## **För kännedom**

Nämnden Svenska rum 16.03.2023 § 24

§ 24

## **Verksamhetsberättelsen för nämnden Svenska rum för år 2022**

Beredning och upplysningar:  
Stolt-Haglund Ida  
Hagman Katja  
fornamn.efternamn@esbo.fi  
Växel 09 816 21

### **Förslag**

Direktör för Svenska bildningstjänster Högström Barbro

Nämnden Svenska rum antecknar för kännedom verksamhetsberättelsen för nämnden Svenska rum för år 2022.

### **Behandling**

### **Beslut**

Nämnden Svenska rum

Förslaget godkändes enhälligt.

### **Redogörelse**

Under det gångna året har fokus varit på att skapa en trygg och meningsfull vardag och att stöda barnens, de ungas och personalens välbefinnande och ork i arbetet. Verksamheten inom småbarnspedagogiken och utbildningen har utvecklats genom flera olika statsunderstödsprojekt.

Inom Arbis, kultur- och ungdomsverksamheten har verksamheten och antalet deltagare stegvis återgått till att likna situationen före pandemin.

Verksamhetsberättelsen för nämnden Svenska rum för år 2022 finns att läsa i sin helhet i bilagan.

### **Beslutshistoria**

### **Bilaga**

1 Verksamhetsberättelse för nämnden Svenska rum 2022

### **Tilläggsmaterial**

### **För kännedom**

Nämnden Svenska rum 16.03.2023 § 25

§ 25

## **Godkännande av verksamhetsplanen för år 2023 för nämnden Svenska rum**

Beredning och upplysningar:  
Talmat Maarit  
Saloranta-Eriksson Outi  
Hagman Katja  
Stolt-Haglund Ida  
fornamn.efternamn@esbo.fi  
Växel 09 816 21

### **Förslag**

Direktör för Svenska bildningstjänster Högström Barbro

Nämnden Svenska rum godkänner verksamhetsplanen för år 2023 enligt bilagan. Sektorerna kan företa tekniska preciseringar.

### **Behandling**

### **Beslut**

Nämnden Svenska rum

Förslaget godkändes enhälligt.

### **Redogörelse**

Fullmäktige beslutade om budgeten för 2023 och ekonomiplanen 2024–2025 på sitt möte 7.12.2022. Budgeten och planen har beretts i enlighet med Esbo-berättelsen och fullmäktigeperiodens mål, En ekonomiskt hållbar stad – produktivitets och anpassningsprogrammets alla nivåer, mål och åtgärder.

Budgeten är uppgjord på verksamhetsplannivå. I enlighet med de gällande anvisningarna ska nämnderna samt sektorernas och resultatenheternas direktörer se till att resultatmålen nås inom ramen för anslagen så att budgeten inte behöver ändras. I detta syfte ska verksamhetsplanerna vid behov justeras.

Eventuella behov av justeringar av sådana anslag, inkomstbudgetar eller mål som är bindande i förhållande till fullmäktige ska meddelas koncernförvaltningens finansierings- och ekonomienhet så snart avvikelser iaktas.

De anslag som under budgetåret behöver överföras mellan uppgiftsområden (tresiffrig nivå) ska föreläggas nämnderna.

Verksamhetsplanerna för år 2023 görs i ett nytt informationssystem för ledning och ekonomistyrning (Johtamisen ja talousohjauksen tietojärjestelmäkokonaisuus=JoTo) under februari.

### **Programmet En ekonomiskt hållbar stad**

Enligt Esbo-berättelsen förverkligar Esbo under fullmäktigeperioden 2021–2025 En ekonomiskt hållbar stad – produktivitets och anpassningsprogrammet TakE. Våren 2022 uppdaterades TakE-programmets mål och åtgärder med beaktande av inverkan av social- och hälsovårdens och räddningsverkets reform. Programmet förbättrar Esbos förmåga att anpassa sig till de ekonomiska förändringar reformen medför. Politiska förhandlingar kring programmet fördes vid månadsskiftet maj-juni 2022. Fullmäktige fattade beslut om det uppdaterade programmet 13.6.2022.

### **Bindande anvisningar**

Stadsstyrelsen får göra sådana överföringar mellan driftsekonomi- och investeringsdelen som krävs enligt bokföringslagen. Överföringarna gäller bland annat fördelning mellan årsreparations- och renoveringsanslag, avskrivningsbara anskaffningar såsom maskiner och inventarier och IKT-system.

Ifall en verksamhet får en betydande utomstående finansiering, som inte antecknats som inkomst i budgeten, kan verksamheten efter beslut av stadsstyrelsen öka utgifterna med detta belopp. Budgetens inkomster ska ökas med motsvarande belopp.

Sektordirektörerna får överföra smärre anslag mellan de bindande anslagen inom sektorn för att trygga uppnåendet av resultatmålen i Berättelsen om Esbo, om detta inte ger upphov till behov av tilläggsanslag. Sektordirektörerna kan under motsvarande förutsättningar överföra anslag inom sektorn på grund av omorganisering av verksamheten. Stadsdirektören har rätt att göra motsvarande överföringar från centralförvaltningens budgeterade anslag till sektorerna.

Alla ändringar i budgeten bereds i samarbete med koncernförvaltningens enhet för finansiering och ekonomi.

Den av fullmäktige godkända budgeten och ekonomiplanen binder stadens sektorer och resultatenheter. Bindande i förhållande till fullmäktige är resultatmålen för år 2023 som bygger på målen i Berättelsen om Esbo samt verksamhetsplanens utgifts- och inkomstsmål samt nettobundna enheters verksamhetsbidrag.

Driftsbudgetens bindande nivå inom sektorn för Fostran och lärande är nämndnivå. Nämnderna ska se till att stadens inkomster debiteras enligt gällande avtal och anvisningar.

Den som beviljar understöd ska i förväg utreda den mottagande sammanslutningens ekonomiska ställning och följa upp användningen av understödet. Understöd ska inte beviljas sammanslutningar med så dålig ekonomi att förutsättningar saknas för en fortsatt verksamhet eller för genomförande av det som understödet är avsett för.

Stora understöd ska utbetalas i flera poster under räkenskapsperioden. Investeringsbudgetens bindande nivå är den tvåsiffriga tillgångsklassen. Anslagen reserverade för inredning av nya och renoverade byggnader är bindande på nämndnivå.

### **Uppföljning av budgeten**

Med uppföljning av resultatmålen, anslagen, inkomsterna och verksamheten ges beslutsfattarna samt de som ansvarar för verksamhetsledningen på olika nivåer tillräcklig och uppdaterad information om hur målen nåtts, anslagen räckt till och inkomsterna influtit. Uppföljningen ska ge tillräcklig grund för korrigerande åtgärder.

Budgetutfallet följs av tjänsteinnehavare, sektorerna, nämnderna, direktionerna, stadsstyrelsen och fullmäktige. Revisionsnämnden följer och bedömer hur de resultatmål för verksamheten och ekonomin som avses i kommunallagen uppnås och om verksamheten är ändamålsenlig.

Kommunallagen förutsätter att avvikelser i budgetens bindande anslag, inkomstbudgetar och mål för verksamheten och ekonomin föreläggs fullmäktige för behandling under räkenskapsperioden. Om anslagen och målen i budgeten är oförenliga, ska organet och sektorn i fråga bereda ett förslag till ändring av anslaget eller målet. Kända ändringar ska beredas så att fullmäktige hinner behandla dem i förväg och före räkenskapsperiodens slut.

Till nämnderna rapporteras om läget i uppgiftsområdet i slutet av april, juli och oktober samt läget vid årets slut i samband med förhandsbokslutet som behandlas i februari följande år.

Utöver dessa rapporter ska nämnderna regelbundet behandla utvecklingen och utfallet av anslag och inkomster, resultatmål och verksamheter som väsentligen påverkar dem. Rapporterna föreläggs nämnderna som separata ärenden.

### **Uppföljning av Esbostrategin**

I Berättelsen om Esbo har stadens vision, verksamhetsidé, strategiska mål och mål för fullmäktigeperioden definierats. På basis av Berättelsen om Esbo godkänner fullmäktige i samband med ekonomiplanen de i kommunallagen avsedda resultatmålen gällande verksamheten och ekonomin för budgetåret.

Berättelsen om Esbo har godkänts för fullmäktigeperioden. Årligen i samband med att ekonomiplaneringsprocessen startar utvärderas utfallet. Vid behov justerar fullmäktige fullmäktigeperiodens mål i

samband med rambeslutet. Resultatmålen för året och uppföljningen av målen ingår i uppföljningen av verksamhetens ekonomi.

**Beslutshistoria****Bilaga**

- 1 Verksamhetsplan för år 2023, nämnden Svenska rum

**Tilläggsmaterial****För kännedom**



10074/00.01.02/2021

Nämnden Svenska rum 16.03.2023 § 26

§ 26

## **Nämnden Svenska rums mötestider, hösten 2023 och våren 2024**

Beredning och upplysningar:  
Pullinen Paula

fornamn.efternamn@esbo.fi  
Växel 09 816 21

### **Förslag**

Direktör för Svenska bildningstjänster Högström Barbro

Nämnden Svenska rum fastställer följande mötesdatum för hösten 2023 och våren 2024:

tors 24.8.2023  
tors 28.9.2023  
tors 26.10.2023  
tors 23.11.2023  
tors 14.12.2023

tors 18.1.2024  
tors 15.2.2024  
tors 14.3.2024  
tors 18.4.2024  
tors 23.5.2024  
tors 13.6.2024

Mötena börjar i regel kl. 17.30 och de hålls i regel på Esbo stads sektor för fostran och lärande, mötesrum Karamzin, Karaporten 1, 02610 Esbo.

## Behandling

## Beslut

Nämnden Svenska rum

Förslaget godkändes enhälligt.

## Redogörelse

Esbo stads förvaltningsstadga innehåller bestämmelser om stadens förvaltning, beslutsfattande och sammanträdesförfarande. I förvaltningsstadgans del II 2 § och 3 § bestäms om tid och plats för sammanträde samt om hur ett sammanträde sammankallas:

### 2 § Tid och plats för sammanträde

Organen sammanträder på tider och platser som de själva bestämmer.

Ett organ ska också sammankallas när ordföranden eller, om ordföranden har förhinder, vice ordföranden anser det vara påkallat eller när majoriteten av ledamöterna hos ordföranden gör en framställning om det.

### 3 § Sammankallande

Sammanträdet sammankallas av ordföranden eller, om ordföranden har förhinder, av vice ordföranden.

I kallelsen ska tiden och platsen för sammanträdet anges samt de ärenden som ska behandlas. Kallelsen ska om möjligt vara framme tre dagar före sammanträdet. En föredragningslista som upptar redogörelse, motiveringar till beslutfattandet och beslutsförslag i varje ärende som föreligger till behandling bifogas kallelsen. Kallelsen kan också sändas elektroniskt.

Kallelsen sänds till ledamöterna och andra som har rätt att närvara. Föredragningslistan sänds också till ersättarna för kännedom, om inte något annat följer av sekretessbestämmelserna.

## Beslutshistoria

## Bilaga

## Tilläggsmaterial

## För kännedom

## § 27

**Beslut av tjänsteinnehavare och direktioner****Förslag**

Direktör för svenska bildningstjänster Barbro Högström:

Nämnden Svenska rum beslutar enligt kommunallagen 92 § att inte ta upp nedannämnda beslut till behandling:

**Direktör för svenska bildningstjänster**

Personalärenden

27.2.2023 § 10

Klasslärare, 800946, fast anställning tjänsteförhållande, Mattlidens skola, ESPOO-03-3040-22

27.2.2023 § 11

Lektor i religion i grundskolan, 803914, fast anställning tjänsteförhållande, Mattlidens skola, ESPOO-03-3045-22

27.2.2023 § 12

Lektor i gymnastik i grundskolan, 803954, fast anställning tjänsteförhållande, Mattlidens skola, ESPOO-03-3043-22

28.2.2023 § 13

Klasslärare, 800920, fast anställning tjänsteförhållande, Finno skola, ESPOO-03-3063-22

28.2.2023 § 14

Klasslärare, 800980, fast anställning tjänsteförhållande, Finno skola, ESPOO-03-3063-22

28.2.2023 § 15

Klasslärare, 800983, tjänsten lämnas otillsatt, Finno skola, ESPOO-03-3063-22

6.3.2023 § 16

Timlärare i matematik och fysik i grundskolan, anställning i tjänsteförhållande som gäller tills vidare, Storängens skola, ESPOO-03-2982-22

9.3.2023 § 17

Lektor i elevhandledning i grundskolan, tjänsten lämnas otillsatt, Lagstads skola, ESPOO-03-3062-22

9.3.2023 § 18

Lektor i elevhandledning i grundskolan, tjänsten lämnas otillsatt, Lagstads skola, ESPOO-03-3072-22

Esbo stad

Protokoll

28/31

Nämnden Svenska rum

§ 27

16.03.2023

9.3.2023 § 19

Specialklasslärare, tjänsten lämnas otillsatt, Lagstads skola, ESPOO-03-3066-22

9.3.2023 § 20

Klasslärare, 800969, fast anställning tjänsteförhållande, Rödskogs skola, ESPOO-03-3073-22

14.3.2023 § 21

Rektor, 805901, fast anställning tjänsteförhållande, Mattlidens gymnasium, ESPOO-03-130-23

14.3.2023 § 22

Lektor i engelska och franska i grundskolan, tjänsten lämnas otillsatt, Lagstads skola, ESPOO-03-3060-22

16.3.2023 § 23

Speciallärare, tjänsten lämnas otillsatt, Finno skola, ESPOO-03-258-23

### **Utvecklingschef**

Ekonomiärenden

8.3.2023 § 1

Ansökan om specialunderstöd för det fria bildningsarbetet 2023 från Utbildningsstyrelsen

### **Direktioner, mötesprotokoll**

Direktionen för Lagstads skola 27.2.2023

Direktionen för Alberga skola 7.3.2023

### **Beslut**

Nämnden Svenska rum

Förslaget godkändes enhälligt.

**Anvisning för sökande av ändring gäller paragraferna: § 18, § 19, § 20, § 22, § 24, § 25, § 26, § 27**

### **Förbud mot ändringssökande**

I ovan nämnda beslut som gäller endast beredning eller verkställighet får ändring inte sökas enligt 136 § i kommunallagen.

## **Anvisning för sökande av ändring gäller paragraferna: § 21, § 23**

### **Anvisningar om hur man begär omprövning**

Den som är missnöjd med detta beslut kan begära omprövning skriftligt. Ändring i beslutet får inte sökas genom besvär hos domstol.

#### **Rätt att begära omprövning**

Omprövning får begäras av:

- den som beslutet avser eller vars rätt, skyldighet eller fördel direkt påverkas av beslutet (part), och
- kommunmedlemmar
- de kommuner som är parter i avtalet och deras kommunmedlemmar i fråga om beslut av kommunernas gemensamma organ.

#### **Tidsfrist för begäran om omprövning**

Omprövning ska begäras inom 14 dagar från delfåendet av beslutet.

Begäran om omprövning ska lämnas in hos Esbo stads registratur senast under tidsfristens sista dag innan registraturen stänger.

En part anses ha fått del av beslutet sju dagar efter att brevet sändes, om inte något annat visas. Vid vanlig elektronisk delgivning anses parten ha fått del av beslutet den tredje dagen efter att meddelandet sändes, om inte något annat visas.

En kommunmedlem anses ha fått del av ett beslut sju dagar efter det att protokollet fanns tillgängligt i det allmänna datanätet. Dagen för offentliggörandet av beslutet kan kontrolleras hos den som bereder beslutet.

Dagen för delfåendet räknas inte med i tidsfristen för begäran om omprövning. Om den sista dagen för omprövningsbegäran infaller på en helgdag, självständighetsdagen, första maj, julafton, midsommarafton eller en helgfri lördag, får omprövning begäras den första vardagen därefter.

#### **Omprövningsmyndighet**

Myndigheten som omprövning begärs av är Nämnden Svenska rum.

#### **Inlämnande av omprövningsbegäran**

Besöksadress: Brogatan 11, Köpcentret Entresse, tredje våningen  
Tjänstetid: mån–fre kl. 8.00–15.45  
Postadress: PB 1  
02070 ESBO STAD  
E-post: kirjaamo@espoo.fi  
Fax: +358-(0)9-816 22495  
Växel: +358-(0)9-81621

#### **Omprövningsbegärans form och innehåll**

Omprövning ska begäras skriftligt. Också elektroniska dokument uppfyller kravet på skriftlig form.

I omprövningsbegäran ska uppges:

- det beslut i vilket omprövning begärs
- hurdan omprövning som begärs
- på vilka grunder omprövning begärs.

I omprövningsbegäran ska dessutom uppges namnet på den som har begärt omprövning samt personens hemkommun, postadress och telefonnummer.

Om omprövningsbeslutet får delges som ett elektroniskt meddelande ska också e-postadress uppges.